Silla. I, 10, 31 la pondras sobre la otra mitad que quedare en la silla [del caballo].—19, 72 pusose bien en la silla.—19, 74 quando quebro la silla del Embaxador.—29, 142 restituyda en vuestro reyno, y sentada en la silla de vuestro antiguo, y grande estado.—29, 144 dê a v. m. la silla de su mula.—33, 170 que nadie, el ausente, ocupasse la silla de su mesa. || II, 10, 36 era silla rasa, o sillon? No era sino silla a la gineta [silla de montar con arzones muy altos: el caso aquí era ponderar el salto que dió Dulcinea]. —48, 181 que entonces no se usauan coches, ni sillas, como agora dizen quese usan [silla de manos *ó toldillos*].

Etim. De siella (*Alex.* 45, 105), de sella por sed-la, sed-ere.

Sill-on. I, 36, 187 viene una muger vestida de blanco en un sillon. || II, 10, 36 era silla rasa, ó sillon? No era sino silla a la gineta.—30, 114 sobre... una hacanea blanquissima, adornada de guarniciones verdes, y con un sillon de plata.

Etim. De sill-a. «Sillon, silla de mujer» (Cov.).

Silo. I, 46, 246 silo de vellaquerias.

Etim. Cueva subterránea y enjuta en que se guardaba el trigo, y se halla en el *F. Juzgo*. Del eúskaro zilo, zulo = hoyo, ahujero. En estos silos bajo tierra guardaban el trigo los españoles. «Yaçie en fondo *silo*» (BERC. *S. Dom.* 704), en honda mazmorra. En-silar (*Lazar.* t. 3) meter en silo, etc.

Silva. I, 1, 1 Feliciano de Silua [Cfr. *Feliciano*].—25, 113 Filis, Siluas [tal vez por Silvias].

Silvano. I, 26, 117 llamar a los Faunos, y Siluanos [dioses de los bosques ó selvas].

Etim. De silv-anus, silv-a.

Silvestre. I, 25, 110 arboles siluestres.

Etim. De silv-estris, silv-a.

Silvia. I, 25, 113 las Filis, las Siluas [probablemente *Silvias*, como la celebrada por Bernaldes].

Silv-oso. I, 18, 68 siluoso Pirineo.

Etim. De silv-a = selva.

Sima. I, 15, 54 se halló en una honda sima. || II, 8, 28 a lançarse en la profunda sima ardiente.—22, 84 se acercó á la sima.—55, 209 cayeron el y el ruzio en una honda, y escurissima sima.

Etim. Es variante de cima, cimiento (Cfr.).

Simiente. I, 8, 23 y es gran seruicio de Dios, quitar tan mala simiente [de gigantes] de sobre la faz de la tierra.

Etim. De sement-ar, sement-al, sement-era, de sem-illa, de sem-en.

Similitud. I, 30, 150 y en la similitud que tuuo con los de los libros de cauallerias.

Etim. De simili-tudo, simil-is.

Simon. II, 60, 231 hija de Simon Forte.

Simple. I, 1, 2 morrion simple [sin celada].—11, 33 las simples y hermosas çagalejas.—17, 62 el tomô sus simples, de los quales hizo un compuesto, mezclandolos todos, y coziendolos [cuerpos simples, pero segun la química antigua].—22, 91 como algunos simples piensan.—22, 91 algunas mugerzillas simples.—31, 154 O que necio, y que simple que eres.—34, 176 cayô de su simple pensamiento [tonto].—37, 194 tengo para mi, aunque simple, y pecador, que. || II, 12, 41 otro el simple discreto, otro el enamorado simple.—47, 175 son mas estimadas las medicinas simples, que las compuestas.

Etim. De sim-plex.

Simple-mente. I, 11, 33 se decorauan los concetos del alma, simple, y senzillamente.

Etim. De simple.

Simpl-eza. I, 14, 48 Mas gran simpleza es auisarte desto. || II, 8, 27 pero todo lo cubre, y tapa la gran capa de la simpleza mia, siempre natural, y nunca artificiosa.

Etim. De simpl-e.

Simplicidad. I, 6, 16 la simplicidad del alma [errata por *ama*].—8, 24 No se dexó de reyr don Quixote de la simplicidad de su escudero.—30, 150 fuera de las simplicidades que este buen hidalgo dize.—33, 164 en darte a entender tu simplicidad.—47, 252 porque no descubriesse con sus simplicidades lo que el, y el Cura tanto procurauan encubrir. || II, 2, 7 y quan embebido en la simplicidad de sus mal andantes cauallerias.—59, 228 aunque rica de simplicidades [la descripcion].—70, 265 la agudeza, y simplicidad de Sancho.

Etim. De simplic-itas, simplex.

Simplic-ísimo. II, 58, 220 Simplicissimo eres, Sancho.

Etim. De simplic-is, simplex.

Simulacro. I, 34, 181 bastaran á hazer creer a Anselmo que tenia en Camila un simulacro de la honestidad [imagen, hoy por el contrario imagen falsa].

Etim. De simula-crum, simula-re.

Sin. I, 1, 3 arbol sin hojas, y sin fruto, y cuerpo sin alma.—2, 4 Y assi sin dar parte a persona alguna de su intencion.—4, 11 por los açotes que sin culpa le aueys dado.—21, 88 bien te puedo dar nobleza, sin que la compres, ni me siruas en nada.—49, 261 que el sin juyzio, y el encantado, es vuestra merced. || II, 22, 85 o sin ventura Belerma.

Etim. De sine.

Sinabafa. I, 15, 54 las mias [espaldas] criadas entre finabafas, y olandas.

Etim. De συν con, βαφή inmersion, tinte; tela muy delgada (Cov.).

Sincero. I, 27, 123 la intencion sincera. || II, 1, 5 O quien mas sincero que Esplandian? || I, v en hallar tan sincera, y tan sin rebueltas, la historia del.

Etim. De sincerus.

Singular. I, 1, 3 vencio en singular batalla.—7, 21 â pelear en singular batalla con un cauallero.

Etim. De singul-aris.

Siniestra. [Cfr. *Siniestro*.]

Siniestro. I, 15, 52 todas las yeguas de la dehesa de Cordoua no le hizieran [á Rocinante] tomar mal siniestro.—33, 167 del lado siniestro. || II, 60, 230 ni tengais a siniestra fortuna esta en que os hallais.—63, 244 por la siniestra vanda.

Etim. De sinister, por analogía con diestro de dexter.

Sino. I, 2, 5 que a los portales, sino a los alcaçares de su redencion le encaminauan [ya que no].—3, 9 no las toques, sino quieres dexar la vida en pago de tanto atreuimiento.—4, 11 pagalde luego sin mas replica, sino por el Dios que nos rige que os concluya, y aniquile.—4, 13 que no por culpa mia, sino de mi cauallo, estoy aqui tendido.—4, 14 pero sino lo pudo hazer cuando sano. [Deberían separarse aquí y en otras partes el *si* y el *no*, pues *sino* vale *nisi* ó *sed*, y *si no* es el *si* hipotético con la negacion *no* de una oracion negativa, «sed si non potuit id efficere, cum esset sanus».]—18, 70 Digo quatro, sino eran cinco.—19, 72 que no parecia sino que en aquel instante [giro negativo muy empleado].—19, 73 que se rindiesse, sino que le mataria.—20, 75 No es possible señor mio, sino que estas yeruas dan testimonio de que.—21, 84 y para mis barbas, sino es bueno el ruzio [por mis barbas juro, el *sino* encierra la frase «apuesto cualquier cosa, *sino es bueno*», modo de ponderar usadísimo].—22, 91 de muy buen parecer, de edad de treynta años, sino que [solo que] al mirar metia el un ojo en el otro.—30, 146 y que todos hazian burla del, sino Sancho Pança [excepto].—33, 165 antes tendras que llorar contino, sino lagrimas de los

ojos, lagrimas de sangre del coraçon. —35, 184 Todos reïan, sino el ventero [excepto].—35, 184 Pues no se piense, que por los huessos de mi padre, y por el siglo de mi madre, sino me lo han de pagar un quarto sobre otro, ó no me llamaria yo como me llamo, ni seria hija de quien soy.—38, 199 Pero dexando esto á parte..., sino boluamos á [valor adversativo].—52, 271 estando todos en regozijo, y fiesta, sino los dos aporreantes [excepto]. || II, 31, 118 Con estos razonamientos gustosos a todos, sino a don Quixote. —52, 201 yo no hago sino reyrme, y mirar mi sarta.—58, 219 deuen de ser buenas. Y como si lo son, dixo otro, sino digalo lo que cuesta.—58, 221 vestidas como pastoras, sino que los pellicos, y sayas eran de fino brocado [solo que, excepto, pero].—60, 231 no hallaron en el, sino rezien derramada sangre.

Etim. De si, no.

Sinon. I, 47, 254 las trayciones de Sinon. [Siendo contra los enemigos, á quienes no debía fidelidad, mas bien fueron dolo, artificio, fraude. (Cfr. *Virgilio.*]

Sin-razon. I, 2, 4 sinrazones que enmendar.—4, 12 el mayor tuerto, y agrauio que formó la sinrazon. || II, 49, 185 apoyar sinrazones.

Etim. De razon.

Sin-sabor. I, 7, 21 hazerme todos los sinsabores que puede.—15, 55 por no se que sinsabor que le hizo la señora Oriana [disgusto que le dió].—23, 97 desconfianças, sabores, y sinsabores [de amante].

Etim. De sabor.

Si-quiera. I, 15, 55 no han de bastar todos los emplastos de un hospital, para ponerlas en buen término siquiera.—30, 149 hagame Marques, o Adelantado, y luego siquiera se lo lleue el diablo todo.—34, 175 en quan poco he sabido estimarme, pues siquiera no hize, que con el tiempo comprara Lotario la entera o sion, que le di tan presto de mi voluntad?—34, 179 que me tenga por deshonesta, y mala, siquiera [por lo menos] este tiempo que he de tardar en desengañarle. || II, 26, 101 que como yo llene mi talego, siquiera represente mas impropiedades que [con tal que yo llene..., aunque represente; poco me importa]. || II, II viuame la suma caridad del..., y siquiera no aya emprentas en el mundo, y siquiera se impriman contra mi mas libros que.

Sirgo. I, 11, 36 Que son lazadas de sirgo [de seda, aquí metafóricamente la coyunda que se impone á los desposados]. || II, 8, 27 telas... de oro, sirgo, y perlas contestas, y texidas.—48, 179 texiendo telas de oro, y sirgo compuestas.

Etim. De sericus = de seda, ó de los Σῆρες chinos, σηρικός.

Siria-co. II, 39, 149 escritas en lengua Siriaca unas letras.

Etim. De Siria.

Sirte. I, 37, 199 auiendo passado por estas Siertes, y por estas Scilas, y Caribdis. [Bancos y escollos en el estrecho de Mesina, celebrados por los poetas; se toman por cualesquier peligros.]

Etim. De σύρτις banco de arena.

Sirv-iente. II, 23, 88 toda aquella gente de la procession eran siruientes de Durandarte.—50, 193 sino acompañadas de carroças, y literas, y de gran numero de siruientes.

Etim. De serv-ir.

Sísifo. I, 14, 48 Sisifo venga con el peso terrible de su canto. [Sísifo, ladron á quien mató Teseo, estaba condenado á subir con gran trabajo hasta la cumbre de un monte un enorme peñasco, el cual luego de llegar arriba volvía á caer, teniendo que repetir su tarea eternamente.]

Siti-ado. I, 37, 198 la defensa de una Ciudad sitiada.

Etim. De siti-ar, siti-o.

Sitio. I, 12, 40 No esta muy lexos de aqui un sitio, donde.—15, 52 en lugares, y sitios de yerua, y agua.—19, 72 les hizo dexar el sitio mal de su grado.—25, 110 Este sitio escogio el cauallero... para hazer su penitencia.

Etim. De sit-us.

So. I, 4, 12 so pena de la pena pronunciada.—14, 50 so pena de caer en la furiosa indignacion mia.—31, 153 so pena que yo no seria buen cauallero andante.—46, 246 no parezcas delante de mi so pena de mi ira. || II, 1, 2 so pena de pagar lo juzgado y sentenciado. [Fórmula forense, empleada festivamente por el Cura.]

Etim. De su(b) bajo. En frases como *so tunante, so pícaro*, viene de *sor, seor, señor*.

Sob-aj-ado. I, 26, 119 Alta, y sobajada señora. [Confusion burlesca de Sancho por *soberana*, que indica lo contrario.]

Etim. De sob-aj-ar, de sob-ar. «Sobajar, tratar una cosa mal haajandola» (Cov.); en Honduras se usa sob-ij-on accion de sobajar á una persona.

Sober-ano. I, 25, 114 Soberana, y alta señora. || I, IX por ver el rostro soberano | De Claridiana.

Etim. De super = sobre.

Soberbia. I, 8, 26 la soberuia de vuestros robadores yaze por el suelo. —39, 203 el orgullo, y soberuia Otomana quebrantada.

Etim De superb-ia.

Soberbio. I, 1, 2 que todos son soberbios.—4, 13 gente descomunal y soberbia.—52, 272 O humilde con los soberuios.

Etim. De superbus, super.

Sobornar. I, 28, 134 Sobornó toda la gente de mi casa.

Etim. De sub-ornare, ornare.

Sobr-a, posv., I, 21, 85 almorçaron las sobras del real que del azemila despojaron.—37, 198 que no coma... aunque sea de las sobras de los ricos. —37, 199 y no sobra de çapatos. || II, 3, 13 para conocer las faltas, ô sobras de los que predican.—35, 139 De las sobras no aura que auisar.—35, 140 no ay de que tener escrupulo de las sobras ni de las faltas [respecto del número de azotes].—54, 207 al cabo de su viage salen con mas de cien escudos de sobra.—59, 226 pero la semana que viene lo aura de sobra... yo pondre, que se vienen a resumirse todas estas faltas en las sobras que deue de auer de tocino, y hueuos.

Etim. De sobr-ar.

Sobradisa. I, 10, 31 bis aî está el Reyno de Dinamarca o el de Sobradisa. [Cfr. *Dinamarca.*]

Sobr-ado. II, 13, 44 Pues galgos no me auian de faltar, auiendolos sobrados en mi pueblo.

Etim De sobr-ar.

Sobrar. I, 9, 28 que le faltasse a el lo que sobró a Platir, y â otros semejantes.—21, 88 para ser Conde esto me basta. Y aun te sobra.—25, 113 sin que sobre, ni falte nada.—33, 161 con agradecimiento, que llegue al bien recibido, y sobre al que me hizo en darme a ti por amigo. || II, 12, 41 cruzaua rozinante el pescuezo sobre el cuello del ruzio (que le sobraua de la otra parte mas de media vara).

Etim. De superare, sobre.

Sobre. I, 1, 1 que tenia el sobre nombre de Quixada [debería ir unido formando compuesto, *sobrenombre*]. —1, 2 tuuo competencia sobre qual auia sido mejor cauallero [disputó].—1, 2 pero sobre todos estaua bien con Reynaldos.—3, 8 las puso sobre una pila que junto a un pozo estaua.—3, 9 començaron a llover piedras sobre don Quixote.—4, 11 subid sobre vuestro cauallo.—4, 11 El labrador que vio sobre si aquella figura... blandiendo la lança sobre su rostro.—4, 11 yo se los pagaré un real sobre otro [expresion gráfica del pagar, echando una á una las monedas].—4, 12 Bien te puedes llamar dichosa sobre quan-

tas oy viuen en la tierra, ó sobre las bellas bella Dulcinea.–7, 21 graciosissimos cuentos con sus dos compadres..., sobre que el dezia, que la cosa de que mas necesidad tenia el mundo.–7, 22 Sobre todo le encargô que. —10, 31 bis mas armados que los que vinieron sobre Albraca, a la conquista de.—11, 34 y que sobre todo sabe leer y escreuir.–13, 44 Su hermosura [es] sobre humana [mejor *sobrehumana*] —17, 62 Y luego dixo sobre la alcuza mas de ochenta Pater nostres.—20, 77 y echarse â dormir un poco sobre la verde yerua.—22, 94 y apenas huuo caydo, quando fue sobre el el estudiante, y le quitó la vazia.—22, 94 una ropilla que lleuaua sobre las armas.—23, 100 un coleto... que sobre si traîa.—25, 113 libre y rica, y sobre todo desenfadada.—26, 118 para traer a la memoria la carta: y ya se ponia sobre un pie, y ya sobre otro. –29, 144 murmurando sobre el unas palabras, que dixo que era cierto ensalmo.—30, 147 auia de passar con gran poderio sobre mi reyno.—35, 184 sino me lo han de pagar un quarto sobre otro [gráfica manera de decir dinero contante].—44, 238 que sobre [ademas de] cobrar mi hazienda me quiere matar. || II, 8, 28 las ocasiones que nos pueden hazer, y hagan, sobre christianos famosos Caualleros [ademas de].—10, 32 la verdad... siempre anda sobre la mentira, como el azeite sobre el agua. —10, 32 si se pone aora sobre el uno, aora sobre el otro pie [indicio del desasosiego amoroso]. –15, 53 por auer entrado primero en bureo con el Cura, y el Barbero, sobre que medio se podria tomar para.–17, 62 O fuerte y sobre todo encarecimiento animoso don Quixote.–20, 73 o tu bien auenturado sobre quantos viuen sobre la haz de la tierra.—23, 86 una sala baxa fresquissima sobre modo. —27, 107 y sobre mi si lo erraren.—46, 173 y ella alegre sobre modo.—47, 176 con quantas espias... y encantadores vinieren sobre mi y sobre mi insula.–58, 218 menudearon sobre don Quixote Auenturas tantas, que.—58, 223 y assi es Dios sobre todos, porque es dador sobre todos.—72, 273 quedô don Quixote contento sobre modo.—73, 276 tome mi consejo, que no se le doy sobre estar harta de pan, y vino, sino en ayunas, y sobre cincuenta años que tengo de edad.—73, 276 atienda a su hazienda... y sobre mi anima, si mal le fuere. || II, III sobre estar enfermo, estoy muy sin dineros.

Etim. De super.

Sobre-barbero. I, 45, 241 dixo el sobrebarbero.

Sobre-carga. II, 71, 270 el asno sufre la carga..., mas no la sobre carga.

Sobre-dicho. I, 1, 1 este sobredicho hidalgo.

Sobre-escrito. II, 36, 141 que no le falta mas de ponerle el sobre escrito [á la carta. (Cfr. *Sobrescrito*].

Sobre-humano. I, 26, 119 sobrehumana, ó soberana señora.

Sobre-llevar. II, 51, 196 una ayuda de costa que te sobrelleue los trabajos, y dificultades.

Sobre-manera. I, 18, 66 y alegrandose sobremanera, pensó.—29, 144 de que se admiró don Quixote sobre manera.

Sobre-mesa. I, 34, 173 Otro dia, estando los tres sobre mesa, rogô Anselmo a Lotario.

Sobre-modo. II, 46, 173 y ella alegre sobre modo.—72, 273 quedô don Quixote contento sobre modo.

Sobre-natural. I, 48, 258 fuerças humanas, como no fueran sobrenaturales.

Sobre-nombre. I, 8, 24 que le quedó por sobrenombre Machuca. || II, 2, 9 en el sobre nombre de esse Cide.—63, 247 Ana Felix se llama, con el sobre nombre de Ricote.

Sobrepelliz. I, 19, 73 vestidos con aquellas sobrepelizes.

Etim. De super, pellitium, prov. sobrepelitz, fr. surplis.

Sobre-pujar. I, 23, 95 quando el peligro sobrepuxa a la esperança.—39, 205 leuantaron las trincheas tan altas, que sobrepujauan las murallas de la fuerça. || II, 8, 26 que su ventura auia de sobrepujar, y ponerse encima de la de su señor.

Etim. De pujar.

Sobre-ropa. II, 53, 202 sin ponerse sobreropa de leuantar, ni cosa que se pareciesse.

Sobre-salt-ado. I, 33, 170 para dalle comodidad mas segura, y menos sobresaltada.—34, 182 no te halle sobresaltada. || II, 7, 22 Quando la vio Carrasco con muestras tan doloridas, y sobresaltadas.—60, 233 no ay modo de viuir mas inquieto, ni mas sobresaltado [el de los bandoleros].

Etim. De sobresalt-ar.

Sobre-saltar. I, 16, 60 Esta voz sobresaltô a todos.—20, 77 donde tantos miedos nos sobresaltan.—27, 123 sin sobresaltarse estuuo quedo.—29, 144 Con todo esso le sobresaltaron [las coces] de manera, que cayó en el suelo.—41, 214 que no se sobresaltasse, si. || II, 20, 73 ni te persiguen encantadores, ni sobresaltan encantamentos.—46, 173 toda via les sobresaltô [el ruido].–48, 179 que la enamorada donzella venia para sobresaltar su honestidad.—68, 261 sobresaltose el coraçon de don Quixote.

Etim. De saltar.

Sobre-salt-o, posv., I, 8, 26 en que paraua aquel sobresalto.—16, 56 del sobre salto que tomé de ver caer a mi amo.—27, 125 lleno de confusion, y sobresalto.—27, 127 los sobresaltos que me dio el coraçon.

Etim. De sobresalt-ar.

Sobrescrito. I, 27, 125 que en el sobrescrito conoci ser de Luscinda. || II, 47, 176 a quien mandô leyesse el sobreescrito que dezia assi.

Etim. De escrito. (Cfr. *Sobre-escrito.*)

Sobre-todo. [Cfr. *Sobre.*]

Sobre-venir. I, 20, 79 le sobreuino otra mayor [angustia]. - 23, 100 algun accidente de locura le auia sobreuenido.—28, 135 qualquier desastre que le sobreuiniesse.—38, 201 En los que escuchado le auian, sobreuino nueua lastima, de ver que. || II, 48, 180 pero luego le sobreuinieron mil pensamientos acerca de.

Etim. De venir.

Sobre-vesta. II, 14, 50 Sobre las armas traîa una sobrevista, o casaca.

Etim. De vestis, vestire = vestir.

Sobrino. I, 1, 1 una sobrina.—41, 223 Sobrino de mi alma, y de mi vida. || II, 24, 94 el sobrino y Sancho [errata por *primo*].

Etim. De sobrinus.

Sobrino. II, 1, 5 Quien mas prudente que el Rey Sobrino? [«Ne piu di lui prudente saracino» (*Orl. furioso*, cant. 14, estr. 24.] (Cfr. *Rey.*)

So-caliña. II, 38, 146 pero sin essas socaliñas ni plegarias yo rogarê a mi amo. [En las *Novelas ejemplares:* «libre de *socaliñas* y desempeñado» (Edic. 1613, 242 b), y «en las tajadas y *socaliñas*».]—45, 171 que me lleuaron de alcaualas, y socaliñas poco menos de lo que ellos valian.

Etim. De cal-iña, cal-ar. (Cfr.)

So-caliñ-ado. II, 40, 152 abatido genero dueñesco, abominado de Boticarios, murmurado de escuderos, y socaliñado de pages.

Etim. De socaliñ-ar, socaliñ-a; «sacar á uno con artificio y maña alguna cosa que no está obligado á dar» (*Dicc.*).

So-capa. I, 46, 244 el Cura á socapa, y sin que don Quixote lo entendiesse, le dio por la bazia ocho reales. || II, 71, 270 que Elena no yua de muy mala gana, porque se reya a socapa, y a lo socarron.

Etim. De capa.

Socarr-on. I, 3, 7 el ventero que era un poco socarron.—30, 149 Dezid socarron de lengua viperina. || II, 3, 10 aunque muy socarron.—71, 270 que Elena no yua de muy mala gana, porque se reya a socapa, y a lo socarron.

Etim. Variante de choc-arr-ero (Cfr.), de soc-arro, usado en Honduras. Socarrar por chamuscar en Navarra, por quemar en Berceo (*S. Mill.* 388), y chocarrar en Navarra, chucarros ó chocarros los bojes chamuscados: del eúsk. sukartu, chukartu, su-ka = ardiendo, artu = tomar (fuego), su = fuego. Socarr-ena, por quema, ruinas (Berceo, *S. Mill.* 192). En Titaguas socarr-in quemadura en la piel ó de telas, pero de poca importancia. En el alto Aragon se conserva la forma mas pura, sucarrar, sucarr-in = olor á socarrina: so- por su- débese á la contaminacion de la preposicion so- de sub-. En sumarrar por requemar existe el mismo su y arra = llama; tal vez sum- contaminado con sumo.

Socarrona-mente. II, 50, 192 Bien echaron de ver el Cura, y el Bachiller, que el page hablaua socarronamente.

Etim. De socarron.

Socarron-ería. II, 43, 161 si ya la descompostura y floxedad [del vestido] no cae debaxo de socarroneria, como se juzgô en la de Iulio Cesar.

Etim. De socarron.

Socorre-dor. II, 26, 102 verdadero socorredor, y amparo de todos los necessitados, y menesterosos.

Etim. De socorre-r.

So-correr. I, 8, 23 pidiendole que en tal trance le socorriesse.—8, 23 Acudio Sancho Pança â socorrerle.—22, 91 con que socorrer á estos pobretes.—31, 153 no se podrian socorrer en sus peligros los caualleros andantes unos a otros, como se socorren a cada passo.—39, 205 fuerça que no es socorrida [fuerte] || II, 59, 224 Al poluo, y al cansancio... socorriô una fuente clara y limpia.

Etim. De suc-currere.

Socorr-o, posv., I, 16, 59 acudio a dalle el socorro necessario.—41, 221 començamos todos á grandes vozes á pedir socorro.—49, 259 defraudando el socorro que podria dar a muchos.

Etim. De socorr-er.

Soez. I, 3, 9 soez y baxa canalla.—15, 52 gente soez.—25, 113 un hombre tan soez [tan bajo]. || II, 59, 225 animales inmundos, y soeces [los toros]. || I, IX Por hombre de obras viles, y soezes.

Etim. Parece un derivado de so = bajo con -ez de los patronímicos, como art-esa de art-o.

Sofist-ería. II, 51, 194 Con esta sofisteria padecia hambre Sancho.

Etim. De sofist-a = σοφ-ισ-τής, σοφ-ός = sábio.

Sofístico. I, 25, 111 sin que lleuen nada del sofistico, ni del fantastico, [de mentira ó imaginacion].

Etim. De σοφ-ιστι-κή, σοφ-ός = sábio.

Soga. I, 14, 47 una torcida soga.—25, 113 no se ha de mentar la soga en casa del ahorcado.—45, 257 aunque tuuiesses la soga de Teseo. [O hilo que dió Ariadna á Teseo para que atándolo á la entrada del laberinto de Creta, pudiese salir «Caeca sequens filo vestigia».] || II, 9, 31 y no arrojemos la soga tras el caldero. [Perdida una cosa, echar á perder el resto; díjose «del que yendo á sacar agua del pozo, se le cayó dentro el caldero, y de rábia y despecho echó tambien la soga, con que se pudiera sacar atando á ella un garabato ó gárfio» (Cov. *Caldero*); en H. Nuñ.: «echar la soga tras el caldero».] – 22, 84 le ataron luego fortissimamente con las sogas.

Etim. Diez dice que del Eúskera; advierto que sugi, sugoi es la culebra, y que la soga se refiere á lo retorcido del cáñamo con que está tejida.

Sogu-illa, II, 4, 15 quando te dieren la baquilla, corre con la soguilla [á que está sujeta].

Etim. De sog-a.

Sol. I, 2, 5 el sol entraua tan apriessa.—13, 44 sus ojos [son] soles.—15, 55 se ha estado sobre una peña, al Sol, y â la sombra.—18, 70 Y es tan piadoso, que haze salir su Sol, sobre los buenos, y los malos [«Qui solem suum oriri facit super bonos et malos, et pluit super iustos et iniustos» (*Math.* 5, 45.]—21, 85 Este es el cauallero del Sol [como el del Febo, por llevar un sol por divisa (*Espejo de Príncipes*, pte. 1, l. 1, c. 52].—23, 99 tostado del sol.—25, 108 el sol de los valientes, y enamorados caualleros.—25, 112 andar siempre al campo, al sol, y al ayre.—29, 142 la mas desconsolada, y agrauiada donzella que el Sol ha visto.—41, 222 al poner del Sol estauamos tan cerca. || II, 3, 11 Aun ay sol en las vardas [todavía no se ha puesto, no es tarde].—6, 20 si se ha de partir y hazer tajadas el Sol, o no [colocarse los combatientes de modo que no les ofenda al uño ni al otro].—9, 31 no sera acertado, dexar, que nos halle el sol en la calle.—14, 48 en saliendo el Sol auian de.—19, 71 yo he visto llouer y hazer sol, todo a un mesmo punto.—56, 214 Partioles el Maestro de las ceremonias el Sol. [Véanse éstas en el *Poema del Cid* (3537...]

Etim. De sol.

Sola-mente. I, 10, 31 donde no solamente os pueda hazer Gouernador, sino mas adelante.—20, 78 un barco tan pequeño, que solamente podian caber en el una persona, y una cabra.

Etim. De solo.

So-lapa. II, 33, 128 Aora señora mia que he visto que no nos escucha nadie, de solapa, fuera de los circunstantes.

Etim. Lapa por telilla ó nata en los líquidos: «El agua de este lago hace por encima una lapa gruesa de color de hierro pavonado, con vislumbres de cuello de paloma» (Ambr. Moral.), y por marisco que vive asido á las rocas: del eúsk. lapa, que vale lo mismo y orujo, sudor pegajoso, bardana ó cadillo, todo lo que se pega y agarra, lap-ur ladron, lap-ar adj. ceron, abrojo, zarza, garrapata. Lap-ar-asa ó hierba de los tiñosos de lap-ar; en eúsk. lap-aitza es nombre de varias plantas, la romaza, que en gall. es labaza, y labaz-ada por lapo, bofetada, y la sanguínea que se pega á la roca ó aitza, lapa-chipi, ó pequeña, ó zia belarra = hierbas de puntas se llama en Alava lapa, es el gálio ó amor de hortelano, y lapar-da es la mostaza negra. El lampazo, mejor que de λάπαθον, que hubiera dado lapado, viene de aquí con nasal adventicia, como lampar, a-lampar, que en Alava no vale «tener ánsia de comer ó beber» (*Acad.*), sino picar los pimientos en la lengua ú otros alimentos, ser áspero y *pegarse* al paladar, en Arag. coger y tragar con velocidad: en gall. lapar tomar el perro el caldo, etc., con la lengua, lap-eiro goloso, lap-on tragon, ó láp-io ó lap-antin. Como lab-az-ada en gall., viene tambien del pegar, lap-o ó bofeton, mejor que de alăpa, que hubiera dado alba. So-lapa, so-lap-ar so-lap-ado, solap-ear, so-lap-o, á solapo ú ocultamente, es ocultar, quitar, hurtar, hurtar á escondidas, valor del *so-*, que ya lleva el la-pa eúskérico en el -pa, pues la- es pegarse. En Venezuela lapo es el que con frecuencia ó por cobardía ó simpleza se deja vencer y engañar, es decir que se *somete* fácilmente, que se deja *coger*, «perencejo es el lapo de fulano». En la Biblia de Amsterdam (5522) leo: «Y vendran en *lapas* de peñas y en grutas de polvo», por *cavernas* ó בְּמְעָרוֹת (*Isai.* 2, 19). La idea de ocultar, de coger á escondi-

das, por lo bajo, de pegarse, está clara en todos estos vocablos.

Solap-ado. II, 38, 148 Algunos dias estuuo encubierta y solapada en la sagazidad de mi recato esta maraña.

Etim. De solap-ar.

Solapar. II, 23, 86 las marauillas, que este transparente alcaçar solapa. —35, 136 Emulo a las edades, y a los siglos | Que solapar pretenden las hazañas | De los Andantes brauos Caualleros.

Etim. Cfr. *Solapa*.

Sol-ar. I, 21, 87 hijodalgo, de solar conocido.

Etim. De suel-o. «Parece que *solar conocido* se llame cualquiera de aquellos solares, ó lugares que los hijos dalgo antiguos de España han poseído y poseen: y los que descienden dellos se llaman hijosdalgo de solar conocido» (GUARDIOLA, c. 30).

Solaz. I, 11, 34 queremos darle solaz y contento.

Etim. De sola-tium, sol-ari.

Solaz-ar. I, 2, 5 se estauan solazando. || II, 9, 30 en algun pequeño apartamiento de su alcaçar, solazandose a solas con sus donzellas, como es uso y costumbre de las altas señoras y Princesas.—21, 80 Sancho a quien jamas pluguieron, ni solazaron semejantes fechurias.—66, 255 mucha gente, que por ser fiesta se estaua solaçando.

Etim. De solaz.

Sold-ada. I, 4, 11 por no pagalle la soldada que le deuo.

Etim. De sueldo.

Soldad-esco. I, 39, 201 Que es escuela la soldadesca, donde.—51, 267 vestido a la soldadesca.

Etim. De soldad-o.

Sold-ado. I, 13, 42 no haze menos el soldado que pone en execucion lo que su Capitan le manda.—32, 158 valentissimo soldado.—38, 199 aunque es mayor el trabajo del soldado, es mucho menor el premio.

Etim. De sueld-o.

Soldar. I, 33, 166 A peligro de romperse | Lo que no puede soldarse. || II, 19, 70 las riquezas son poderosas de soldar muchas quiebras.

Etim. De solidare, solidus ó soldus, sol-us = solo, entero.

Sol-edad. I, 11, 33 otras cosas que la soledad [el estar á solas] y la libertad traen consigo.—23, 96 que en semejantes soledades y asperezas auian sucedido a caualleros andantes. || II, 10, 32 en esta amarga soledad en que me dexas.—44, 165 a penas se huuo partido Sancho quando don Quixote sintio su soledad.

Etim. De sol-o.

Solemne. I, 25, 115 voto hago solene a quien puedo. || II, 7, 25 y confirmolo por uno de los mas solenes mentecatos de nuestros siglos.

Etim. De sole-mn-is, sol-ere.

Solemn-ísimo. I, 4, 15 unas solenissimas justas.

Etim. De solemn-e.

Solemniz-ado. I, 23, 97 fauores, y desdenes, solenizados los unos, y llorados los otros. || II, 52, 201 Las cartas fueron solenizadas, reydas, estimadas, y admiradas.

Etim. De solemniz-ar.

Solemn-izar. I, 41, 219 sin auerte dado alguna nueua alegre de solenizarla con adornarte. [«Solenizar una cosa, encarecerla y engrandecerla» (Cov.] || II, 19, 73 en aquel lugar dedicado para solenizar las bodas del rico Camacho, y las exequias de Basilio.

Etim. De solemn-e.

Soler. I, 5, 15 que el tiene, y suele leer tan de ordinario.—6, 17 se suele dezir.—8, 23 de los braços largos, que los suelen tener algunos de casi dos leguas.—27, 127 sin otro adorno que los mismos vestidos ordinarios que solia.—33, 160 Los primeros dias, como todos los de boda suelen ser alegres, continuó Lotario, como solia, la casa de su amigo.—37, 194 de Reyna, y gran señora que soliades ser, os aueys buelto en una particular donzella.

Etim. De solere.

Solicit-ado. II, 59, 225 respetado de principes, solicitado de donzellas.

Etim. De solicit-ar.

Solicitar. I, 12, 38 era rogado, solicitado, ê importunado su tio se la diesse por muger.—14, 50 de los que me solicitan.—28, 136 en vano me canse en solicitalle.—33, 162 no es una muger mas buena de quanto es, ô no es solicitada.—33, 163 que procure, y solicite quitarte la honra, y la vida. || II, 42, 159 otros cohechan, importunan, solicitan.—55, 211 y yo que lo solicitarê con ella [con la Iglesia, los sufragios] por mi parte con quanto mi hazienda alcançare.

Etim. De soli-citare, citare = mover á, solus = todo, entero.

Solícito. I, 11, 33 las solicitas, y discretas abejas.—29, 143 Con esto andaua tan solicito, y tan contento, que. —33, 164 a las continuas importunidades de los solicitos amantes.—47, 249 y este diablo que aqui anda tan solicito, es rollizo de carnes.

Etim. De soli-citus.

Solicitud. I, 11, 34 con el zelo de la maldita solicitud.—28, 133 con tanta solicitud mia [cuidado y esmero]. —28, 134 ni que tuuiesse a demasia sus solicitudes [amorosas].—46, 245 la solicitud del negociante trae a buen fin el pleito dudoso. || II, 32, 127 procuraua con toda solicitud ponersela y encaxarsela debaxo de las barbas.

Etim. De solicitu-do, solicitus.

Soliloquio. II, 10, 33 Este soliloquio passô consigo Sancho.

Etim. De soli-loqu-ium.

Solisdan. I, IX De Solisdan, a Don Quixote. [No se sabe quién es: probablemente inventado por Cervantes: Groussac (*Une enigme littéraire*) dice que es anagrama de Lassindo, escudero de Bruneo de Bonamar.]

Solitario. I, 25, 110 O solitarios arboles.

Etim. De solitarius, solus.

Solito. II, 18, 65 con vuestro solito agrado. [Se repite en *Rinconete y Cortadillo;* y Suarez de Figueroa, en su *Pasilipo, solita* por acostumbrada (NAVARRETE, *Apuntes*). No es italianismo, sino frase curial: «los mas de los decretos y los mejores se ciñen en decir: *Fiat, No há lugar, Hágase el solito, Como parece*, etc.» (Carta de D. de Amburcea, *Sales españ.*, I, 359.]

Etim. De soli-tus, sol-ere.

Solloz-o, posv., I, 23, 96 templo sus solloços.—27, 123 la musica se auia vuelto en solloços.—43, 230 Aqui dio fin la voz, y principio â nueuos solloços Clara. || II, 23, 88 angustiados sollozos.

Etim. De solloz-ar, de sug-glutiare por singultare, singultus.

Solo. I, 3, 8 solo por la mucha aficion que les tenia.—3, 10 que con solas dos horas de vela se cumplia.—4, 11 en viendose solo, me desollará [en viéndose lejos de vos].—7, 21 tocarme en la punta de un solo cabello.—11, 33 tan bien y mejor me lo comeria en pie, y á mis solas, como sentado á par de un Emperador.—13, 42 solo quiero inferir por lo que yo padezco, que.—13, 45 solo [único] en la cortesia.—18, 68 dexame solo, que solo basto a dar la vitoria a la parte a quien yo diere mi ayuda.—18, 68 que un cauallero solo soy, que dessea de solo a solo prouar tus fuerças, y quitarte la vida. —21, 83 dexame con el a solas.—22, 94 no podemos yr juntos por los caminos, sino solos, y diuididos.—25, 108 no solo me trae... el desseo de hallar al loco, quanto el que tengo de hazer en ellos una hazaña.—27, 126 se ha de hazer el desposorio: tan secreto, y tan a solas, que solo han de

ser testigos.—28, 134 Todo lo qual, no solo no me ablandaua, pero me endurecia de manera.—31, 154 se ha de amar a nuestro Señor, por si solo, sin que nos mueua.—33, 168 como a sus solas pudiesse hablar a Camila.—33, 171 Culpauase a solas de su desatino.—34, 172 que solo se vence la passion amorosa, con huylla... Solo supo Leonela la flaqueza de su señora.—38, 200 Solo lo que puedo hazer, es, dar noticia.—39, 202 solos tres caualleros quedaron viuos en ella. [En la capitana de Malta, envuelta por el Uchalí con varias galeras; despues la recuperó el capitan Ojeda con la Guzmana de Nápoles.]—51, 269 passamos la vida... suspirando solos, y a solas comunicando con el cielo nuestras querellas. || II, 44, 165 y vistese a sus solas, y a su modo.—54, 207 que aquellos pregones, no eran solo amenazas, como algunos dezian, sino verdaderas leyes.

Etim. De solus.

Solon. II, 1, 1 un Solon flamante [legislador ateniense].

Solsticio. II, 29, 112 solsticios, equinocios.

Etim. De sol, statio, sta-re, por ser el punto en que al parecer se para volviendo atras.

Solt-ar. I, 3, 9 soltando la adarga.—4, 12 solto la rienda á Rozinante.—9, 30 soltó los braços [del cuello de la mula].—11, 33 soltó la voz a semejantes razones [dijo].—16, 60 Soltó en esto el quadrillero la barba de don Quixote [que la tenía asida].—20, 79 fue soltar la mano derecha, que tenia asida al arzon... soltô la lazada corrediza.—22, 93 como si tuuieramos autoridad para soltarlos [á los encadenados].—27, 128 soltê la voz, y desaté la lengua en tantas maldiciones de Luscinda.—29, 145 quiso soltar al lobo entre las ouejas.—32, 158 lleuandose tras si al cauallero, que nunca la quiso soltar [á la serpiente].—33, 162 Que mucho que estê recogida, y temerosa la que no le dan ocasion para que se suelte, y la que sabe que tiene marido.—39, 204 soltaron todos a un tiempo los remos.—41, 219 que ellos no querian soltar los remos de las manos. || II, 17, 61 y suelto los leones.—43, 163 que no soy de pro para este gouierno, desde aqui le suelto.—44, 166 se le soltaron, no suspiros, ni otra cosa, que desacreditassen la limpieza de su policia, sino hasta dos dozenas de puntos de una media.—49, 186 para prenderte y soltarte cada y quando que quisiere?

Etim. De suelt-o.

Solt-ero. I, 33, 160 eran solteros.

Etim. De suelt-o; en Hita solteras las ranas, por sueltas, sin rey ni roque.

Solt-ura. I, 22, 93 Ayudó Sancho por su parte, á la soltura de Gines de Passamonte.—28, 132 ni la soltura de mis descompuestos cabellos. || II, 44, 166 en la soltura de los puntos [de la media].

Etim. De suelt-o.

Sombra. I, 14, 47 nunca alcança | Mi vista a ver en sombra a la esperança.—15, 55 se ha estado sobre una peña, al Sol, y â la sombra.—17, 64 que aunque estaua en aquel trato, tenia unas sombras, y lexos de Christiana.—20, 80 castaños, que hazen la sombra muy escura.—23, 95 que parece que lleua algun es no es de sombra de miedo.—27, 121 arroyo, a quien hazian sombra agradable, y fresca unas peñas.—27, 122 sossegados, y á la sombra.—33, 163 tan fuera de todo aquello que tenga sombra de razonable.—40, 212 y con esta sombra [de presentarse como mercader] el vendria á ser señor de la barca.—45, 243 en no reuerenciar la sombra, quanto mas la asistencia de qualquier cauallero andante.—50, 265 a la sombra de unos arboles se sentaron. || II, 14, 50 era [la nariz] tan grande, que casi le hazia sombra a todo el cuerpo.—21, 80 el

dolor que tan apriesa me va cubriendo los ojos con la espantosa sombra de la muerte.—51, 198 a la sombra de la manquedad fingida, y de la llaga falsa, andan los braços ladrones, y la salud borracha. || I, I para que a su sombra [el libro]... osé parecer.—VI el que a buen arbol se arri(ma) | Buena sombra le cobi(ja).

Etim. De so + ombra, de umbra, con el artículo so-l-ombra (*Alex.* 816, 1817, 1179), de so el = bajo de (íd. 1077), solombr-ero por sombrero (íd. 245).

Sombr-ero. I, 21, 83 y porque no se le manchasse el sombrero. [Cfr. *Gorra.*]—27, 120 Encasquetose su sombrero. [Las mujeres á principios del reinado de Felipe II solían ponerse sobre los mantos «sombreros de fieltro ó terciopelo con borlas y cordones de seda» (LUIS CABRERA, *Hist. Fel. II*, l. 1, c. 9.] || II, 11, 38 un sombrero lleno de plumas de diuersos colores.

Etim De sombr-a.

Sombr-ío. I, 20, 80 arboles sombrios.

Etim. De sombr-a.

Sombr-oso. II, 12, 40 debaxo de unos altos y sombrosos arboles.

Etim. De sombr-a.

Son. I, 4, 13 Pararonse los mercaderes al son destas razones.—11, 34 llegó a sus oydos el son del rabel.—20, 81 conocer y distinguir los sones.—50, 265 y un son de esquila.—51, 269 y al son de un rabel que admirablemente toca con versos... cantando se quexa. || II, 20, 75 Haziales el son [á los danzantes] una gayta Zamorana...; hazianles el son quatro diestros tañedores.—20, 76 eran al son de los tamborinos.—26, 101 con el son de las campanas.

Etim. De sonus.

Son-aja. II, 19, 73 albogues, panderos, y sonajas.—67, 258 que tamborines, y que de sonajas, y que de rabeles.

Etim. De son.

Son-ante. 28, 133 sin mezcla de alguna raça mal sonante.

Etim. De son-ar.

Sonar. I, 2, 7 sono su siluato [activo].—14, 47 Los ecos... suenen.—20, 75 parandose a escuchar de que parte sonaua [el ruido del agua].—27, 122 una voz, que... dulce, y regaladamente sonaua.—31, 155 donde me parecio que las lamentables vozes sonauan.—46, 245 ay mas mal en el aldeguela que se suena [de lo que se dice]. || II, 6, 20 que auia de hazer un tal castigo en ti... que sonara por todo el mundo.—11, 38 y a dar grandes saltos sonando los cascabeles [haciendo sonar].—26, 101 con el son de las campanas, que en todas las torres de las mezquitas suenan.—34, 134 sonaron trompetas y clarines.—44, 165 y no parecio sino que la voz de la Trifaldi me sonaua en los oydos.

Etim. De son-are, son-us.

Sond-a, posv., II, 32, 125 en todo quanto v. m. dize va con pie de plomo, y como suele dezirse con la sonda en la mano. [«La cuerda con la plomada, que los Marineros echan en la mar», para medir el fondo (Cov.]

Etim. De sond-ar, de so y hond-o, como so-fond-ado (*Alex.* 1758, 2093), distinto de za-hondar.

Soneto. I, 23, 96 fue un Soneto, que.—39, 205 hizo este cauallero dos Sonetos. || II, 16, 58 desalmados sonetos.

Etim. Créese que el soneto se inventó en Sicilia por el s. XII; en el XIII recibió forma mas fija y leyes mas severas en Italia; en el XIV compuso mas de 300 Petrarca, y en castellano se hallan desde el Marqués de Santillana, D. Iñigo Lopez de Mendoza, que murió el 1458. Cervantes hizo uno magnífico, al túmulo de Felipe II, y muchos medianos, mas y peores á veces los hizo Lope de Vega. Es el dim. italiano sonetto, de sonus.

Son-ido. II, 22, 84 esquilon peque-